



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Commission fédérale de l'électricité ElCom

Secrétariat technique

Guide « Monitoring Cyber »

Berne, février 2025

Les explications ci-dessous sont une présentation de l'enquête et attirent votre attention sur les points importants.

Après le lancement de l'enquête par l'ElCom, les personnes enregistrées reçoivent une notification par courriel. Afin de commencer l'enquête, ouvrez le portail eGovernment DETEC <https://www.uvek.egov.swiss>. Après votre connexion (CH-Login), cliquez sur « Tâches ».

The screenshot shows the eGovernment DETEC homepage. At the top, there is a dark header with the logo 'eGovernment UVEK' and several menu items: Servicekatalog, Geschäftsfälle, Favoriten, Nachrichten, Aufgaben, and Meine Organisation. On the far right, there are language selection (DE), user profile, and a Swiss flag icon. Below the header, a large banner says 'Meine Aufgaben'. Underneath the banner, there is a search bar with filters for 'Alle Aufgaben', 'Meine Aufgaben', and 'Aufgaben ohne Bearbeiter'. To the right of the search bar is a magnifying glass icon. A red arrow points to the 'Aufgaben' tab in the top navigation bar.

Faites dérouler la page pour accéder à l'enquête (« Monitoring Cyber 2025 ») et cliquez sur « Traiter l'affaire ». Il est possible que vous deviez entrer à nouveau vos données de connexion.

The screenshot shows the eGovernment DETEC homepage. At the top, there is a dark header with the logo 'eGovernment UVEK' and several menu items: Servicekatalog, Geschäftsfälle, Favoriten, Nachrichten, Aufgaben, and Meine Organisation. On the far right, there are language selection (DE), user profile, and a Swiss flag icon. Below the header, there is a search bar with filters for 'Alle Aufgaben', 'Meine Aufgaben', and 'Aufgaben ohne Bearbeiter'. To the right of the search bar is a magnifying glass icon. A red arrow points to the 'Aufgaben' tab in the top navigation bar.

The second screenshot shows a detailed view of a task. At the top, it says 'DIE ERHEBUNG «MONITORING CYBER 2025» DER EIDGENÖSSISCHEN ELEKTRIZITÄTSKOMMISSION EL-COM STEHT ZUR VERFÜGUNG'. It includes information about the partner (BKW Energie AG), the survey (Monitoring Cyber 2025), the case number (ElCom-3742), and the date (13.01.2025 13:56). There is a button labeled 'Aufgabe übernehmen' (Accept Task). A red arrow points to the task details.

Lorsque vous avez cliqué sur « Traiter l'affaire », le formulaire principal de l'enquête s'ouvre. Cliquez tout d'abord sur le lien « Monitoring Cyber » afin d'accéder au choix des questionnaires.

eGovernment UVEK Servicekatalog Geschäftsfälle Favoriten Nachrichten Aufgaben Meine Organisation DE

Monitoring Cyber - Hauptformular

1 2 3

Schritt 1 - Allgemeine Informationen

1. Bitte füllen Sie die auf Sie zutreffenden Fragebögen aus

⚠ Klicken Sie dafür auf folgenden Link: [Monitoring Cyber](#)
Alternativ können Sie auch über den Servicekatalog - Datenlieferungen Strombereich - Monitoring Cyber direkt die Auflistung für die Fragebögen öffnen.

2. Formular abschliessen

Bitte geben Sie erst nach dem erfolgreichen Abschluss von Schritt 1 folgende Informationen ein und schliessen Sie das Formular ab.

Organisation * Eidgenössische Elektrizitätskommission ElCom - TEST 1 843

UID CHE-288.910.965

Kontaktperson für Rückfragen

E-Mail der Kontaktperson Tel. der Kontaktperson

Erhebungsperiode 2024 Eingabefrist * 20.01.2025

Abbrechen Nächste Seite

eGovernment UVEK Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaciune elveția Nutzungsbestimmungen FAQ Impressum Eine Dienstleistung von Bund und Kantonen.

Lors du premier accès, il est possible que le choix des questionnaires ou que votre entreprise ne s'affiche pas encore. Dans ce cas, sélectionnez votre entreprise et cliquez ensuite sur « Commencer la recherche ».

eGovernment UVEK Servicekatalog Geschäftsfälle Favoriten Nachrichten Aufgaben Meine Organisation DE

Monitoring Cyber - Auswahl der Fragebögen

Auswahl Organisation
Wählen Sie die auf Sie zutreffende Organisation aus.

Organisation * Eidgenössische Elektrizitätskommission ElCom - TEST 1 843

Erhebungsperiode 2024

Auswahl zutreffender Fragebogen
Damit die Auswahl angezeigt wird, klicken Sie auf «Suche starten»

Eingabefrist 20.01.2025

Was bedeutet welcher Status
Eingabe ausstehen: Der Fragebogen wurde noch nicht ausgefüllt.
In Bearbeitung: Der Fragebogen wurde teilweise oder komplett ausgefüllt, abgeschlossen und abgesendet (zwischengespeichert), ist aber noch nicht bestätigt (checkbox).
Daten vollständig erfasst: Der Fragebogen wurde vollständig ausgefüllt, bestätigt, abgeschlossen und abgesendet.

Abbrechen Suche starten

eGovernment UVEK Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaciune elveția Nutzungsbestimmungen FAQ Impressum Eine Dienstleistung von Bund und Kantonen.

Veuillez noter que l'auto-évaluation doit être remplie séparément pour les gestionnaires de réseau, pour les producteurs et pour les gestionnaires d'installation de stockage ainsi que pour les prestataires de services gestionnaires de réseau, pour les prestataires de services producteurs et pour les prestataires de services gestionnaires d'installation de stockage. Veuillez remplir tous les formulaires pour les champs d'activités pertinents pour votre entreprise avant de modifier et fermer le formulaire principal.

The screenshot shows the 'Monitoring Cyber - Auswahl der Fragebogen' section of the eGovernment UVEK platform. It includes fields for selecting the organization (Eidgenössische Elektrizitätskommission ElCom - TEST 1 843), survey period (2024), and search date (20.01.2025). Below this is a table titled 'Was bedeutet welcher Status?' (What does which status mean?) with the following rows:

TÄTIGKEITSFELD	BESCHREIBUNG	BEARBEITUNGS-STATUS	DATEN-EINGEBEN
Dienstleister - Erzeuger	Bitte füllen Sie diesen Fragebogen aus, wenn Sie für Dritte dauerhaft die Steuerung von Anlagen von Erzeugern übernehmen, sofern sie dadurch über ein einziges System auf eine Leistung von mindestens 100 MW Zugriff haben.	Eingabe ausstehend	Daten eingeben
Dienstleister - Netzbetreiber	Bitte füllen Sie diesen Fragebogen aus, wenn Sie für Dritte dauerhaft die Steuerung von Anlagen von Netzbetreibern übernehmen.	Eingabe ausstehend	Daten eingeben
Dienstleister - Speicherbetreiber	Bitte füllen Sie diesen Fragebogen aus, wenn Sie für Dritte dauerhaft die Steuerung von Anlagen von Speicherbetreibern übernehmen, sofern sie dadurch über ein einziges System auf eine Leistung von mindestens 100 MW Zugriff haben.	Eingabe ausstehend	Daten eingeben
Erzeuger	Bitte füllen Sie diesen Fragebogen aus, wenn Sie Erzeugungsanlagen mit einer Leistung von insgesamt mindestens 100 MW betreiben und diese über ein einziges System steuern können.	Eingabe ausstehend	Daten eingeben
Netzbetreiber	Bitte füllen Sie diesen Fragebogen aus, wenn Sie Netzbetreiber sind.	Eingabe ausstehend	Daten eingeben
Speicherbetreiber	Bitte füllen Sie diesen Fragebogen aus, wenn Sie Speicher mit einer Leistung von insgesamt mindestens 100 MW betreiben und diese über ein einziges System steuern können.	Eingabe ausstehend	Daten eingeben

At the bottom are buttons for 'Abbrechen' (Cancel) and 'Suche starten' (Start search).

Nous attirons votre attention sur le fait que l'auto-évaluation doit être remplie séparément pour les technologies opérationnelles (OT) et l'IT. Le système ne permet pas que plusieurs personnes modifient un document en même temps. Il est toutefois possible de travailler en parallèle sur des questionnaires concernant différents domaines d'activité.

L'exemple suivant montre les points importants au moyen d'un questionnaire pour les gestionnaires de réseau.

Le questionnaire comprend, suivant les cinq fonctions NIST (Identify, Protect, Detect, Respond et Recover), cinq pages. Les pages « Identify » et « Protect » sont elles-mêmes constituées de deux sous-pages. Sur la dernière page, vous pouvez téléverser les documents nécessaires.

eGovernment UVEK Servicekatalog Geschäftsfälle Favoriten Nachrichten Aufgaben Meine Organisation DE

Monitoring Cyber - Fragebogen

Schritt 1 - Dateneingabe ID

Hinweise
1. Die Daten können zwischengespeichert werden. Navigieren Sie dafür bis zum Schluss des Formulars und senden Sie dieses ab. Danach können Sie erneut über den Servicekatalog das Formular zur Weiterbearbeitung öffnen.
2. Bitte beachten Sie, dass das Formular 2 Seiten hat.

Zurück Weiter

Aktivität: ID.AM-1	Bewertung OT <input type="text" value="3"/>	<input type="checkbox"/> Massnahme OT	Kommentar OT
	Bewertung IT <input type="text" value="3"/>	<input type="checkbox"/> Massnahme IT	Kommentar IT
Aktivität: ID.AM-2	Bewertung OT <input type="text" value="2"/>	<input type="checkbox"/> Massnahme OT	Kommentar OT
	Bewertung IT <input type="text" value="3"/>	<input type="checkbox"/> Massnahme IT	Kommentar IT
Aktivität: ID.AM-3	Bewertung OT <input type="text" value="1"/>	<input type="checkbox"/> Massnahme OT	Kommentar OT
	Bewertung IT <input type="text" value="3"/>	<input type="checkbox"/> Massnahme IT	Kommentar IT

Abbrechen Nächste Seite

À présent, évaluez la maturité de votre entreprise pour chaque point de contrôle. Pour ce faire, vous pouvez utiliser le menu déroulant. Si votre entreprise ne doit remplir aucune exigence particulière pour un point de contrôle, ainsi que le prévoit l'art. 5a OApEI (niveau de protection C), veuillez sélectionner « n/a ». Si votre entreprise n'a pas encore atteint la maturité nécessaire pour un point de contrôle, vous pouvez indiquer, en cochant la case « Mesure OT » ou la case « Mesure IT », que des mesures sont prévues dans ce domaine. Veuillez téléverser le plan correspondant de mise en œuvre (il peut contenir toutes les mesures prévues et ne doit pas être dans un format particulier). Pour chaque point de contrôle, vous pouvez aussi ajouter un petit commentaire (255 caractères).

eGovernment UVEK Servicekatalog Geschäftsfälle Favoriten Nachrichten Aufgaben Meine Organisation DE

Monitoring Cyber - Fragebogen

Schritt 1 - Dateneingabe ID

Hinweise
1. Die Daten können zwischengespeichert werden. Navigieren Sie dafür bis zum Schluss des Formulars und senden Sie dieses ab. Danach können Sie erneut über den Servicekatalog das Formular zur Weiterbearbeitung öffnen.
2. Bitte beachten Sie, dass das Formular 2 Seiten hat.

Zurück Weiter

Aktivität: ID.AM-1	Bewertung OT <input type="text" value="3"/>	<input type="checkbox"/> Massnahme OT	Kommentar OT
	Bewertung IT <input type="text" value="3"/>	<input type="checkbox"/> Massnahme IT	Kommentar IT
Aktivität: ID.AM-2	Bewertung OT <input type="text" value="2"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Massnahme OT	Kommentar OT
	Bewertung IT <input type="text" value="3"/>	<input type="checkbox"/> Massnahme IT	Kommentar IT
Aktivität: ID.AM-3	Bewertung OT <input type="text" value="1"/>	<input type="checkbox"/> Massnahme OT	Kommentar OT
	Bewertung IT <input type="text" value="3"/>	<input type="checkbox"/> Massnahme IT	Kommentar IT

Abbrechen Nächste Seite

Si vous voulez interrompre le remplissage du formulaire, vous pouvez sauvegarder ce que vous avez déjà rempli. Pour ce faire, faites défiler les pages jusqu'à la dernière page (en utilisant le bouton « Page suivante ») et envoyer le formulaire sans cocher la case. Le statut du formulaire passe de « Saisie en attente » à « En cours de traitement ». En cliquant sur « Catalogue des services » → « Transmission des données dans le domaine de l'électricité » → « Monitoring Cyber », vous accédez au choix des questionnaires et vous pouvez rouvrir et continuer de remplir le questionnaire voulu. Lorsque vous avez fini de remplir le questionnaire, envoyez-le en activant la case à cocher. Le statut passe alors de « En cours de traitement » à « Données complètement saisies ».

Schritt 6 - Ergänzende Informationen

Einreichung von Dokumenten
Hier können Sie alle möglichen Dokumente per Drag & Drop einreichen.

Dokumente

Bestätigung
Wenn Sie Ihre Eingaben zwischenspeichern möchten, bitte das Formular ohne Bestätigung (Checkbox) absenden. Wenn Sie den Fragebogen vollständig ausgefüllt haben, bitte das Formular mit Bestätigung absenden.

Ich bestätige, den Fragebogen vollständig ausgefüllt zu haben.*

Abschliessen

Un résumé des réponses s'affiche. En cochant la case « Reprendre », vous envoyez les réponses. Vous pouvez imprimer le résumé.

Dateneingabe ID

Aktivität (D.AM-1)	Bewertung OT 3	Bewertung IT 3	
Aktivität (D.AM-2)	Bewertung OT 2	Massnahme OT jk	Bewertung IT 3
Aktivität (D.AM-3)			
Aktivität (D.AM-4)			
Aktivität (D.AM-5)			
Aktivität (D.AM-6)			
Aktivität (D.BE-1)			
Aktivität (D.BE-2)			
Aktivität (D.BE-3)			
Aktivität (D.BE-4)			
Aktivität (D.BE-5)			
Aktivität (D.GV-1)			
Aktivität (D.GV-2)			

Übernehmen

Grâce à « Monitoring Cyber - Sélection des questionnaires », vous retournez au choix des questionnaires et pouvez continuer à remplir les questionnaires pertinents à votre entreprise. Lorsque vous avez rempli tous les questionnaires, retournez au formulaire principal grâce à l'onglet « Tâches ».

Vielen Dank, Ihr Fragebogen wurde übermittelt.

Sie haben nun folgende Möglichkeiten:
1. Fahren Sie nun mit der Erfassung der weiteren für Sie zutreffenden Fragebogen fort: [Monitoring Cyber - Auflistung der Fragebogen](#)
2. Wurden alle auf Sie zutreffenden Fragebogen ausgefüllt und eingereicht, kehren Sie zum Formular für die finale Eingabe zurück (siehe auch [Aufgaben](#))

eGovernment UVEK Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederació Suiza Bundesamt für Umwelt, Landesbau und Raumordnung Amt für Umwelt, Landesbau und Raumordnung Ufficio per l'ambiente, il territorio e l'urbanistica Departamento de Medio Ambiente, Desarrollo Sustentable y Ordenamiento del Territorio
Eine Dienstleistung von Bund und Kantonen.

Nutzungsbestimmungen FAQ Impressum

Basculez maintenant vers le formulaire principal (s'il n'est plus ouvert, vous y accédez grâce à l'onglet « Tâches ») et répondez aux questions générales concernant votre entreprise. Les gestionnaires de réseau indiquent sous « 1.1 Gestionnaire de réseau » l'énergie transportée dans leur zone de desserte. Les prestataires de services gestionnaires de réseau indiquent sous « 1.2 Prestataires de services gestionnaires de réseau » les zones de desserte concernées et les énergies qui y sont transportées. Vous pouvez ajouter des zones de desserte en cliquant sur le « + » vert. La procédure est la même pour les producteurs et les gestionnaires d'installation de stockage.

Schritt 2 : Informationen zu Leistung und Energie

Hinweis
Bitte erfassen Sie nur diejenigen Informationen, welche für die oben genannte Organisation relevant sind. Es müssen nicht alle Felder ausgefüllt werden.

1. Transportierte Energie
Bitte geben Sie hier die Summe der Gesamtauspeisung an Endverbraucher und Nachlieger an (vgl. Kostenrechnung - Netzstruktur), die über ein einziges System gesteuert werden.

1.1 Netzbetreiber
Energie in GWh/jahr (Netzbetreiber)
450

1.2 Dienstleister - Netzbetreiber
Klicken Sie auf das grüne Plus, um weitere Netzgebiete zu erfassen. Mit dem roten Papierkorb können Netzgebiete wieder gelöscht werden.

Netzgebiet Energie in GWh/jahr
0

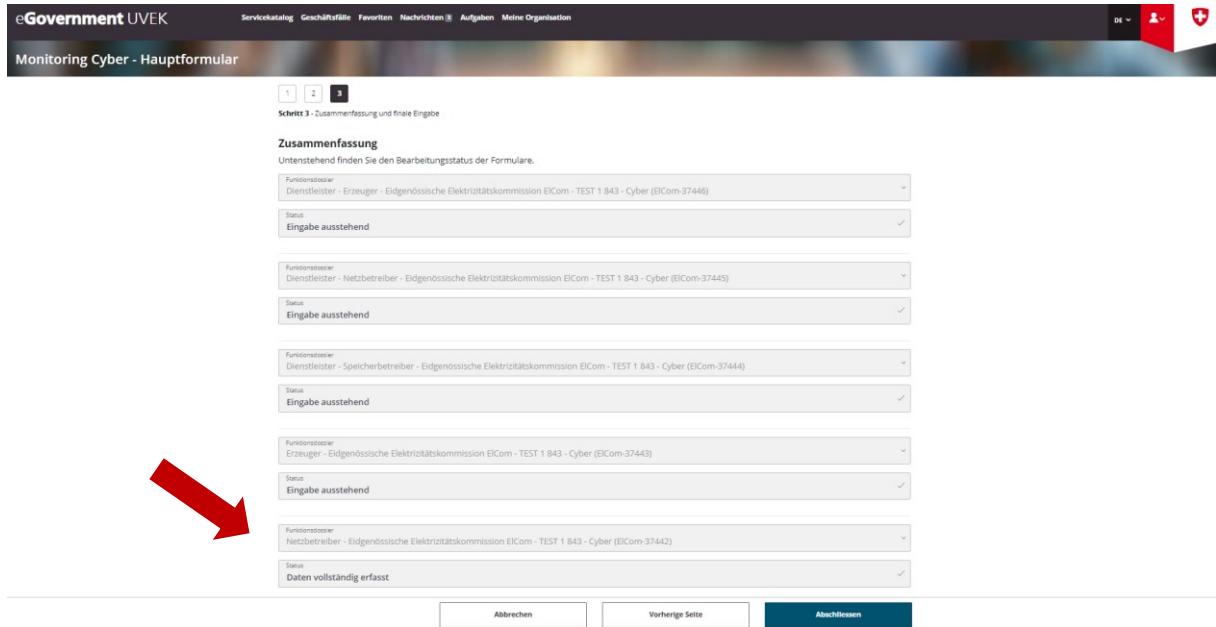
Total Total Energie in GWh/Jahr (Dienstleister - Netzbetreiber)

2. Produktion
Bitte geben Sie hier die Summe der Leistung ihrer Erzeugungsanlagen an, die über ein einziges System gesteuert werden.

2.1 Erzeuger
Leistung in MW (Erzeuger)
0

Abbrechen Vorherige Seite Nächste Seite

Sur la dernière page, vous trouverez un résumé des statuts des questionnaires concernant les domaines d'activité. Vérifiez que vous avez rempli tous les questionnaires pertinents pour votre entreprise.



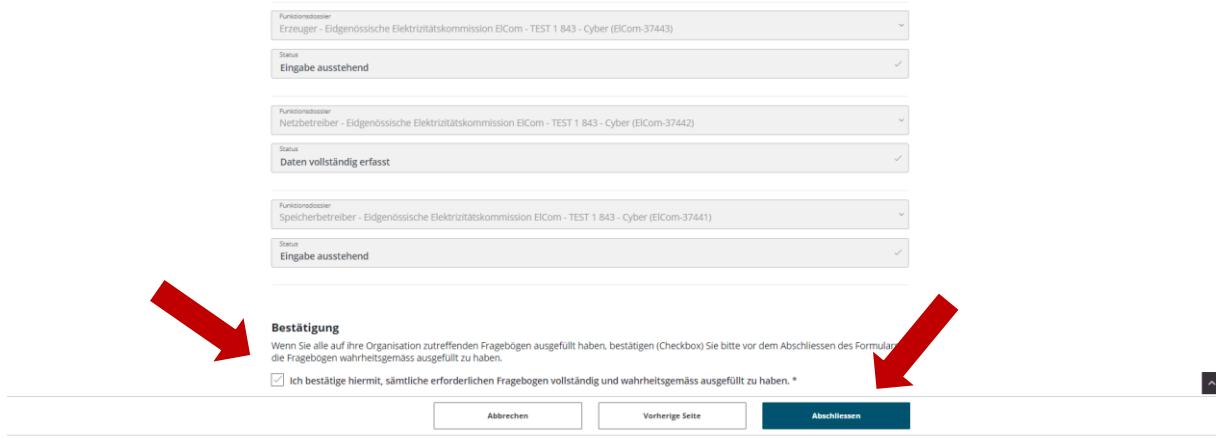
Schritt 3 - Zusammenfassung und finale Eingabe

Zusammenfassung
Unterstehend finden Sie den Bearbeitungsstatus der Formulare.

Funktionsdossier Dienstleister - Erzeuger - Eidgenössische Elektrizitätskommission ElCom - TEST 1 843 - Cyber (ElCom-37446)	Status Eingabe ausstehend
Funktionsdossier Netzbetreiber - Netzbetreiber - Eidgenössische Elektrizitätskommission ElCom - TEST 1 843 - Cyber (ElCom-37445)	Status Eingabe ausstehend
Funktionsdossier Dienstleister - Speicherbetreiber - Eidgenössische Elektrizitätskommission ElCom - TEST 1 843 - Cyber (ElCom-37444)	Status Eingabe ausstehend
Funktionsdossier Erzeuger - Eidgenössische Elektrizitätskommission ElCom - TEST 1 843 - Cyber (ElCom-37443)	Status Eingabe ausstehend
Funktionsdossier Netzbetreiber - Eidgenössische Elektrizitätskommission ElCom - TEST 1 843 - Cyber (ElCom-37442)	Status Daten vollständig erfasst

Abbrechen Vorherige Seite Abschliessen

Confirmez que les informations sont complètes et correctes en cochant la case et terminez l'enquête.



Bestätigung
Wenn Sie alle auf Ihre Organisation zutreffenden Fragebögen ausgefüllt haben, bestätigen (Checkbox) Sie bitte vor dem Abschliessen des Formulars die Fragebögen wahrheitsgemäß ausgefüllt zu haben.

Ich bestätige hiermit, sämtliche erforderlichen Fragebogen vollständig und wahrheitsgemäß ausgefüllt zu haben. *

Abbrechen Vorherige Seite Abschliessen

Un résumé s'affiche. Vous avez de nouveau la possibilité de l'imprimer. Si tout est correct, confirmer avec « Reprendre ».

The screenshot shows the 'Monitoring Cyber - Hauptformular' page. At the top, there's a header with the eGovernment UVEK logo and navigation links. Below the header, the main content area has sections for 'Allgemeine Informationen' and 'Informationen zu Leistung und Energie'. The 'Informationen zu Leistung und Energie' section contains several data entries, some of which are highlighted with red boxes. At the bottom of the page, there are four buttons: 'Abbrechen', 'Vorherige Seite', 'Drucken', and a large blue 'Übernehmen' button. Two red arrows point to the 'Übernehmen' button from different angles.

Vous avez transmis l'enquête. Celle-ci est maintenant verrouillée et il n'est plus possible de la modifier.

The screenshot shows the 'Monitoring Cyber - Hauptformular' page after submission. A success message 'Vielen Dank, Ihr Formular wurde übermittelt.' is displayed. Below it, there are links to 'Geschäftsfälle' and 'Serviceleistungen'. At the bottom, there are logos for the Swiss Confederation and the Federal Office of Energy, along with a note that it's a service of the Federal Department of Home Affairs. There are also links for 'Nutzungsbestimmungen', 'FAQ', and 'Impressum'. Two red arrows point to the 'Übernehmen' button at the bottom right.

Le formulaire a été envoyé et vous avez ainsi terminé l'enquête. La tâche n'apparaît plus dans l'onglet « Tâches » et le système a envoyé un message final.

The screenshot shows the 'Monitoring Cyber - Hauptformular' page after submission. A success message 'DIE ERHEBUNG »MONITORING CYBER 2025« IST ERFOLGREICH BEI UNS EINGEGANGEN' is displayed. Below it, there are details about the survey: 'Geschäftspartner Eidgenössische Elektrizitätskommission ElCom - TEST 1 843 (Christoffelgasse 5, 3003 Bern, CHE, CH-288.910.965)', 'Servicename Monitoring Cyber ElCom', 'Geschäftsfall Eidgenössische Elektrizitätskommission ElCom - TEST 1 843 - Cyber', and 'Geschäftsfallnummer ElCom-3744'. To the right, there are links for 'Referenz ElCom-A-01FE3401/B', 'Datum 13.01.2025 18:11', 'Absender Eidgenössische Elektrizitätskommission Monitoring Cyber', and 'Nachricht öffnen' and 'Nachricht löschen'. Two red arrows point to the 'Übernehmen' button at the bottom right.

Vous pouvez envoyer vos questions par courriel (cyber@elcom.admin.ch). Nous vous répondrons soit par téléphone, soit par écrit.